



# Manual de Instalación y de Usuario

## Mando de control por cable



WDC-120G/WK



Gracias por adquirir este mando de control con cable.  
Este manual describe las precauciones de seguridad necesarias para el uso correcto del producto.

- Lea atentamente este manual y asegúrese de entender la información que facilita antes de intentar utilizar el producto.
- Conserve el manual para futuras consultas.
- Si otro usuario va a utilizar este producto en el futuro, asegúrese de entregarle también este manual de instrucciones.

# Índice

|                                           |    |                                             |    |
|-------------------------------------------|----|---------------------------------------------|----|
| <b>Precauciones de seguridad</b> .....    | 1  | <b>Opciones de menú</b> .....               | 39 |
| <b>Instalación</b> .....                  | 2  | 1. Funciones .....                          | 39 |
| 1. Accesorios .....                       | 2  | 2. Configuración de las lamas .....         | 39 |
| 2. Procedimiento de instalación .....     | 3  | 3. Configuración de la hora .....           | 41 |
| 3. Ajustes de campo .....                 | 14 | 4. Encendido del temporizador .....         | 42 |
| 4. Configuración de la dirección .....    | 23 | 5. Apagado del temporizador .....           | 43 |
| de la unidad interior .....               |    | 6. Configuración de la programación .....   | 43 |
| 5. Comprobación del historial de .....    | 25 | 7. Selección del patrón diario .....        | 44 |
| errores .....                             |    | 8. Selección de la programación .....       | 45 |
| <b>Funcionamiento básico</b> .....        | 26 | 9. Configuración de la función .....        | 47 |
| 1. Ubicación y descripción de .....       | 26 | Extensión .....                             |    |
| los botones .....                         |    | 10. Selección del día y la hora .....       | 47 |
| 2. Descripción de la pantalla .....       | 28 | 11. Selección de la función Horario .....   | 50 |
| 3. Encendido/apagado .....                | 31 | de verano .....                             |    |
| 4. Selección del modo de .....            | 31 | 12. Visualización en pantalla de la .....   | 52 |
| funcionamiento .....                      |    | temperatura interior .....                  |    |
| 5. Selección de la velocidad .....        | 32 | 13. Función Bloqueo .....                   | 53 |
| del ventilador .....                      |    | 14. Selección del modo ECO .....            | 54 |
| 6. Selección de la temperatura .....      | 33 | 15. Selección del modo Silencio .....       | 55 |
| 7. Bloqueo de los botones .....           | 34 | 16. Configuración de los indicadores .....  | 56 |
| 8. Indicador de reinicio del filtro ..... | 35 | LED de la unidad interior .....             |    |
| <b>Guía rápida</b> .....                  | 36 | 17. Selección de la temperatura .....       | 57 |
| 9. Elementos del menú .....               | 36 | 18. Selección de los indicadores LED .....  | 58 |
| principal .....                           |    | 19. Selección del tono del teclado .....    | 59 |
|                                           |    | 20. Selección del calentador auxiliar ..... | 60 |
|                                           |    | <b>Resolución de problemas</b> .....        | 61 |



## Precauciones de seguridad

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimiento, a menos que la persona responsable de su seguridad les proporcione la correspondiente supervisión o información relativa al uso de este aparato. Es importante supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el equipo.

Antes de instalar el dispositivo, lea atentamente estas Precauciones de Seguridad.

Descripción de las señales de advertencia

| Señal                                                                                               | Significado                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Aviso</b>      | El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar daños personales.                                                                                 |
|  <b>Aviso</b>      | El incumplimiento de estas instrucciones puede producir daños en la propiedad o daños personales que podrían ser graves dependiendo de las circunstancias. |
|  <b>Importante</b> | Proporciona pistas útiles o información adicional.                                                                                                         |



Aviso

- La instalación debe ser llevada a cabo por su distribuidor o por personal autorizado. No intente instalar el mando de control con cable usted solo. Una instalación inadecuada podría ser el origen de posibles fugas de agua, descargas eléctricas, o de incendio.
- Consulte a su distribuidor local acerca de la reubicación y reinstalación del mando con cable. Una instalación inadecuada puede provocar fugas, descargas eléctricas o riesgos de incendio.
- Instale el mando con cable de acuerdo con las instrucciones de este manual. Una instalación inadecuada podría ser el origen de posibles fugas de agua, descargas eléctricas, o de incendio.
- Asegúrese de utilizar únicamente los accesorios y piezas especificados para los trabajos de instalación. Si no se utilizan las piezas especificadas, la unidad podría caerse, sufrir fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

- Instale el mando de control con cable sobre una base que pueda aguantar su peso. Una base poco resistente puede provocar que el mando con cable se caiga y cause lesiones.
- Los trabajos eléctricos deben realizarse de acuerdo con las normativas locales y nacionales pertinentes y con las instrucciones de este manual. Asegúrese de utilizar una fuente de alimentación exclusiva. Una capacidad insuficiente del circuito de potencia y una mano de obra inadecuada pueden provocar descargas eléctricas o incendios.
- Realice siempre los trabajos de instalación con la alimentación desconectada. El contacto con piezas eléctricas puede provocar una descarga eléctrica.
- No desmonte, reconstruya ni repare el dispositivo. Esto puede provocar descargas eléctricas y/o incendios.
- Asegúrese de que el cableado esté bien sujeto, de que se utilicen los cables especificados y de que no haya tensión en las conexiones de los terminales o en los cables. Las conexiones inadecuadas o la fijación de los cables pueden provocar una acumulación anormal de calor o un incendio.
- La elección de los materiales e instalaciones debe cumplir con las normas nacionales e internacionales aplicables.



- Para evitar fugas y descargas eléctricas debido a la entrada de agua o de insectos, rellene el orificio pasante del cableado con masilla.
- Para evitar descargas eléctricas, no maneje el dispositivo con las manos mojadas.
- No lave el mando con cable con agua, ya que podría provocar descargas eléctricas o incendios.
- Cuando utilice la función Follow me del mando a distancia, seleccione el lugar de instalación teniendo en cuenta que debe ser un lugar:
  1. Donde se pueda detectar la temperatura media en la habitación.
  2. Que no esté expuesto a la luz solar directa.
  3. Que no esté cerca de una fuente de calor.
  4. Que no se vea afectado por el aire exterior o la corriente de aire debido, por ejemplo, a la apertura/cierre de puertas, la salida de aire de la unidad interior o similares.

Se incluyen los siguientes accesorios.

## Instalación

### 1. Accesorios

| Nº | Nombre                                 | Ctdad. | Observaciones                                                                                                                                      |
|----|----------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Tornillo de cabeza redonda para madera | 3      |  $\varnothing 4 \times 20 \text{mm}$                              |
| 2  | Tornillo de cabeza redonda             | 2      |  M4X25mm                                                          |
| 3  | Manual de usuario y de instalación     | 1      |                                                                   |
| 4  | Tubo de extensión de plástico          | 3      |  $\varnothing 4.2 \times 28.5 \text{mm}$                          |
| 5  | Varilla roscada de plástico            | 2      |  $\varnothing 5 \times 16 \text{mm}$                              |
| 6  | Juegos de cable                        | 2      |  Para unidades interiores de CC que no son de segunda generación. |

## 2. Procedimiento de instalación

### 2-1 Determine el lugar donde desea instalar el mando con cable

Asegúrese de seguir las precauciones de seguridad al determinar la ubicación.

### 2-2 Dimensiones

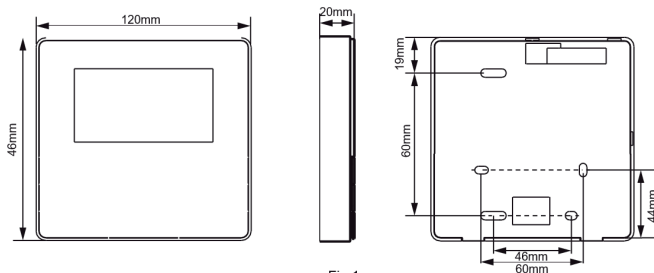


Fig.1

## 2-3 Instalación de la cubierta posterior

2-3-1 Inserte la punta de un destornillador de cabeza recta en la hendidura de la parte inferior del controlador con cable y haga palanca con el destornillador para abrir la cubierta posterior. (Preste atención a la dirección en la que se abre la cubierta. Si al volver a colocarla lo hace de manera incorrecta podría estropearla). Fig. 2

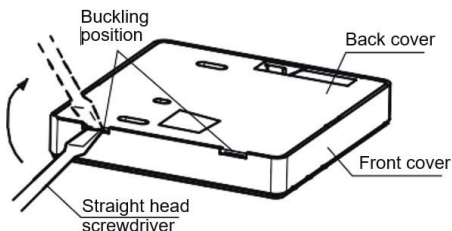


Fig.2

2-3-2 Utilice tres tornillos tipo M4X20 para sujetar la cubierta posterior a la pared. (Fig. 3)

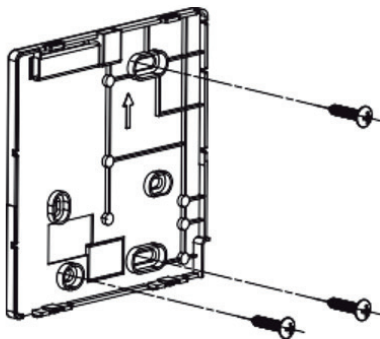


Fig.3

2-3-3 Utilice dos tornillos M4X25 para instalar la cubierta posterior de la caja eléctrica de 86 mm; utilice un tornillo M4X20 para sujetarla a la pared. (Fig.4)

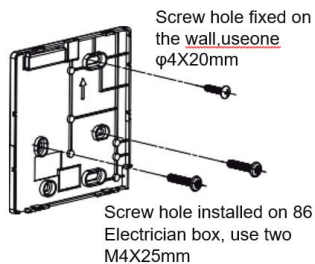


Fig.4

2-3-4 Ajuste la longitud de las dos varillas de plástico suministradas para que haya una distancia uniforme entre la varilla roscada de la caja eléctrica y la pared. Procure que la caja eléctrica quede totalmente pegada a la pared. (Fig.5)

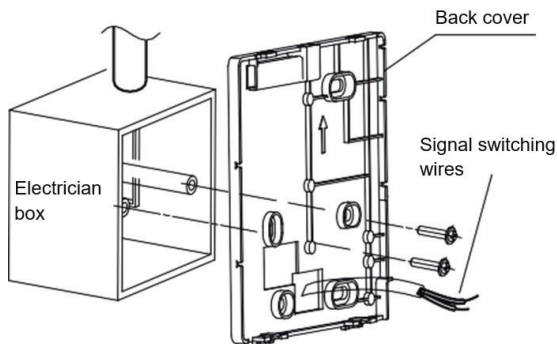


Fig.5

2-3-5 Utilice tornillos de cabeza redonda para sujetar la cubierta inferior del mando con cable en la caja de control eléctrico a través de la varilla roscada. Compruebe que el la cubierta inferior del mando con cable ha quedado al mismo nivel y a continuación, vuelva a colocar el mando con cable sobre la cubierta inferior.

2-3-6 Un par de torsión excesivo puede deformar la cubierta posterior.

## 2-4 Salida de cables

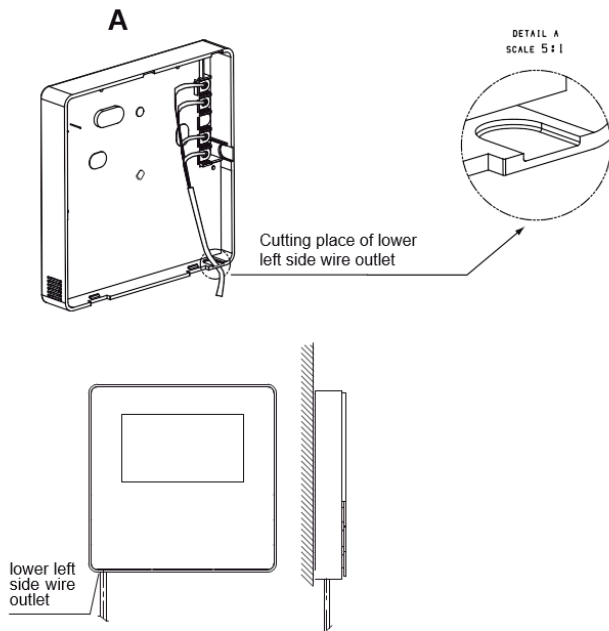


Fig 6

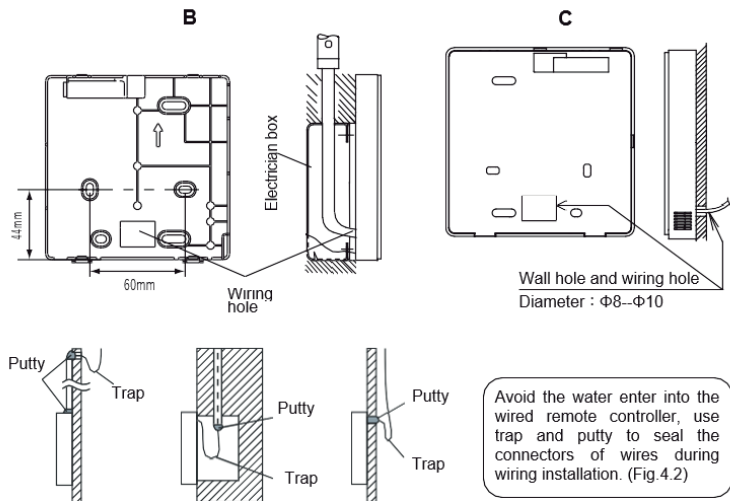


Fig.7

## 2-5

### Cableado



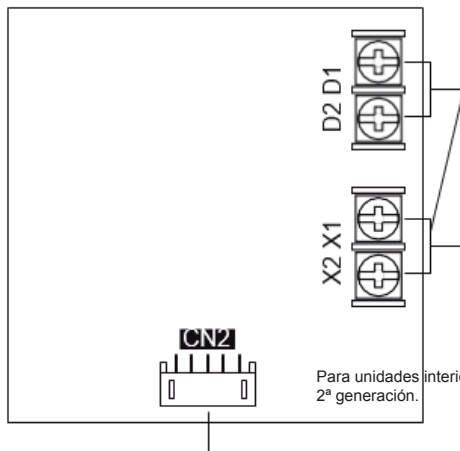
Importante

- Las unidades interiores de CC de segunda generación no incluyen la caja de distribución y el cable de control.
- No toque la placa base del mando con cable.

|                                 |                                                                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tipo de cableado</b>         | Apantallado, de 2 o 4 hilos (unidad interior de CC de 2ª generación)                         |
|                                 | Apantallado de 4 hilos (unidad interior de CC que no es de 2ª generación)                    |
| <b>Dimensiones del cableado</b> | AWG 20                                                                                       |
| <b>Longitud del cableado</b>    | Máximo 200 m (656 ft) para unidades interiores de CC de 2ª generación (puertos X1/X2/D1/D2). |
|                                 | Máximo 20 m (66 ft) para unidades interiores de CC que no son de 2ª generación (puertos CN2) |

#### 2-5-2 Conexión del mando con cable y selección del modo de comunicación

Tanto para unidades interiores de CC que son de segunda generación como para las que no lo son, seleccione el modo de conexión que indica la Tabla 1.



En las unidades interiores de CC de 2ª generación, cuando se utilizan uno o dos mandos para controlar varias unidades interiores, será necesario conectar los puertos X1, X2, D1 y D2.

En las unidades interiores de CC de 2ª generación, cuando se utilizan uno o dos mandos para controlar una sola unidad interior, será necesario conectar los puertos X1 y X2.

Para unidades interiores de CC que no son de 2ª generación.

Tabla 1

|                                                         | Terminal de conexión |       |     |                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|----------------------|-------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                         | X1/X2                | D1/D2 | CN2 |                                                                                                                       |
| <b>2ª generación<br/>Unidad interior<br/>de CC</b>      | O                    | X     | X   | Se utilizan uno o dos mandos con cable para controlar una unidad interior mediante comunicación bidireccional.        |
|                                                         | O                    | O     | X   | Se utilizan dos mandos con cable para controlar una o varias unidades interiores mediante comunicación bidireccional. |
| <b>Unidad interior de CC que no es de 2ª generación</b> | X                    | X     | O   | Se utiliza un mando con cable para controlar una unidad interior mediante comunicación unidireccional.                |

O: conectado

X: no conectado

2-5-3 En la unidad interior de CC de 2ª generación, el mando con cable se conecta a los puertos X1 y X2 de la unidad interior a través de los puertos X1 y X2. No hay polaridad entre X1 y X2. Ver Fig. 8.

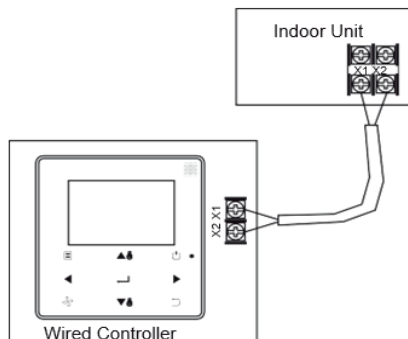


Fig.8

2-5-4 En las unidades interiores de CC de segunda generación, el mando con cable principal/secundario se puede utilizar para permitir que dos mandos con cable controlen una sola unidad interior y puedan conectarse a los puertos X1 y X2 de la unidad interior a través de los puertos X1 y X2. No hay polaridad entre X1 y X2. Ver Fig. 9.

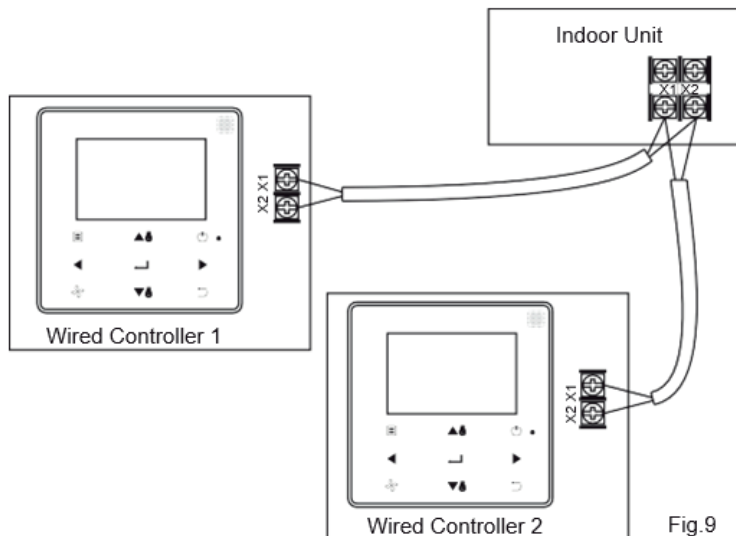


Fig.9



## Importante

- Cuando el mando con cable detecta la conexión a varias unidades interiores al mismo tiempo, enviará un comando para desactivar la función de recepción de señal de control remoto de la unidad interior.
- La activación de la recepción del mando a distancia de la unidad interior se puede cambiar a través del menú SERVICE.

Si se ajusta el estado de activación de la recepción del mando a distancia de la unidad interior, es posible que los estados de las unidades interiores bajo control de grupo no sean coherentes.

- Cuando la función de control de grupo está activada, el mando con cable se sincroniza con el estado de la unidad interior que tenga la dirección más corta.
- Cuando la función de control de grupo está activada, el mando con cable no mostrará ningún mensaje de error, excepto cuando se desconecte la unidad interior con la dirección más corta.

Cuando la unidad interior con la dirección más pequeña se haya desconectado, la unidad interior se enciende de nuevo y las funciones de envío y recepción remotos se restaurarán automáticamente.

- Cuando la función de control de grupo está activada, independientemente de si las funciones de envío y recepción remota de la unidad interior se han habilitado en los ajustes, cuando se utiliza el ordenador principal/mando centralizado para actualizar el estado de una unidad interior que no tiene la dirección más pequeña, se puede dar el caso de que los estados de otras unidades interiores que se encuentren bajo la función de control de grupo sean inconsistentes.

2-5-5 En la unidad interior de CC de 2ª generación, uno o dos mandos con cable también admiten varias unidades interiores (un máximo de 16 unidades). En este caso, el mando de control con cable y la unidad interior deben conectarse a los puertos X1, X2, D1 y D2 al mismo tiempo. No hay polaridad entre el mando con cable y los puertos X1, X2 de la unidad interior, así como entre el mando con cable y los puertos D1, D2 de la unidad interior. La secuencia de líneas D1/D2 entre los mandos con cable principal y secundario debe ser consistente, ver Fig. 10 y Fig. 11.

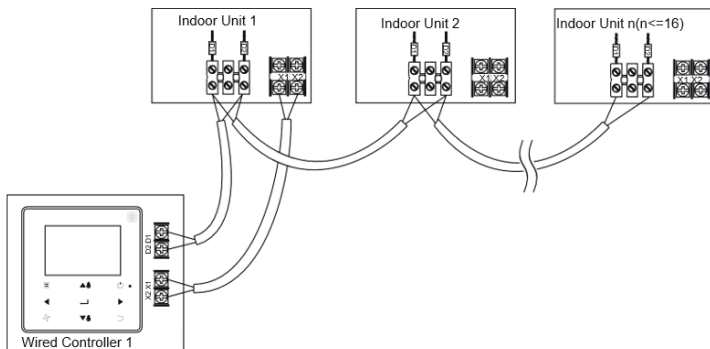


Fig. 10

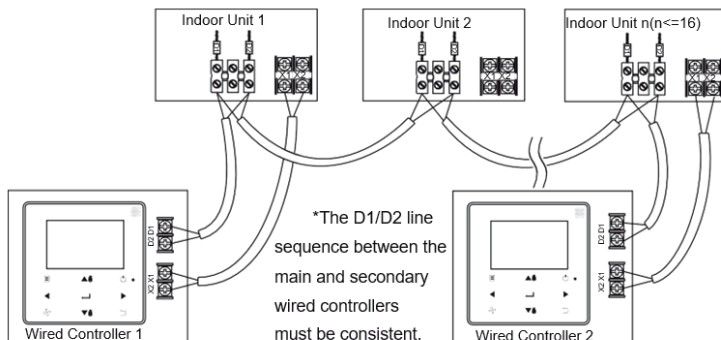


Fig. 11

2-5-6 Para la unidad interior de CC que no es de segunda generación, el mando con cable debe estar interconectado al terminal de 5 núcleos de la pantalla de la unidad interior a través del puerto CN2. Ver Fig. 12.

La siguiente línea de conexión estándar establece ① y ② como configurados para los siguientes accesorios del mando con cable.

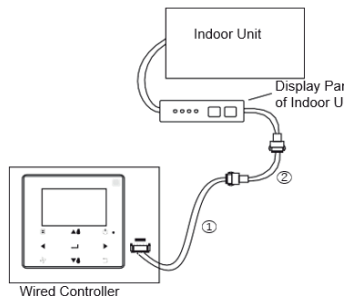


Fig.12

Tras colocar la cubierta frontal procure que quede bien sujeta; no es necesario sujetar el cable de de conmutación de comunicación durante la instalación. (Fig. 13)

## 2-6 Instalación de la cubierta frontal

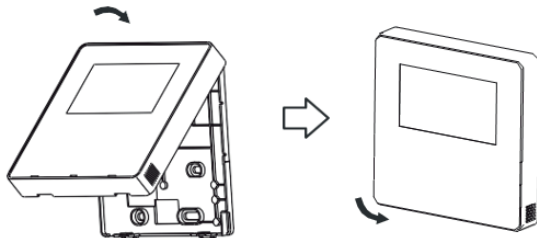


Fig.13

Instale correctamente la cubierta posterior y sujete correctamente tanto la cubierta posterior como la frontal, de lo contrario esta última podría caerse. (Fig.14)

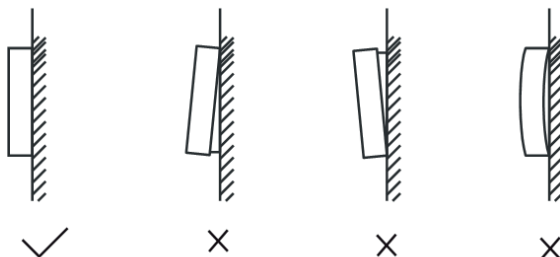


Fig.14

Para acceder a la interfaz de configuración de los parámetros, mantenga pulsados los botones BACK  y FAN  al mismo tiempo durante 5 segundos, como muestra la Fig. 15.

## 2. Ajustes de campo

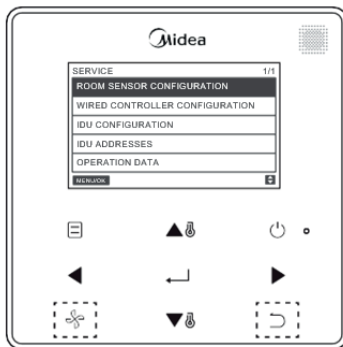


Fig. 15 — Accessing the Parameter Settings Menu

Pulse TEMP UP ▲ (F) o TEMP DOWN ▼ (F) para mover el cursor y seleccionar una entrada, como muestra la Fig. 16; a continuación, pulse MENU/OK (F) para confirmar el ajuste.

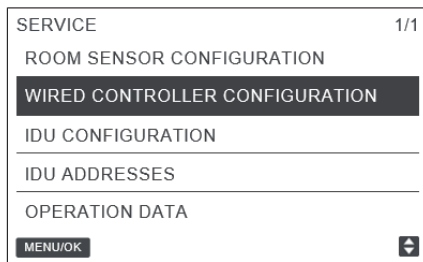


Fig. 16— Changing the Selection

Pulse TEMP UP ▲ (F) o TEMP DOWN ▼ (F) para ajustar el parámetro, como muestra la Fig. 17.



Fig. 17 — Adjusting the parameter setting

En el último menú, pulse MENU / OK (F) para confirmar y volver a Inicio. Pulse BACK (F) para confirmar y regresar al parámetro anterior o espere durante 30 segundos a que el sistema salga automáticamente de la página de configuración de parámetros. Para más información sobre los parámetros, consulte la Tabla 2, la Tabla 3 y la Tabla 4.

Tabla 2 - Menú Servicio

| Menú Nivel 1                                                   | Menú Nivel 2                                                              | Ajustes                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ROOM SENSOR CONFIGURATION (conf. Del sensor de temp. ambiente) | LOCATION (ubicación)                                                      | MANDO CON CABLE / UNIDAD INTERIOR (predeterminado)                                                                                                                             |
|                                                                | OFFSET (desfase)                                                          | -5°C / -4°C / -3°C / -2°C / -1°C / 0°C (predeterminado) / 1°C / 2°C / 3°C / 4°C / 5°C<br>-5°F / -4°F / -3°F / -2°F / -1°F / 0°F (predeterminado) / 1°F / 2°F / 3°F / 4°F / 5°F |
| WIRED CONTROLLER CONFIGURATION (conf. del mando con cable)     | ROLE (función)                                                            | MAIN(default) / SECONDARY (principal [predeterminado]/ secundario)                                                                                                             |
|                                                                | MAIN(default) / SECONDARY (principal [predeterminado]/ secundario)        | ACTIVADO/DESACTIVADO (predeterminada)                                                                                                                                          |
|                                                                | SETTINGS CONFIGURATION (configuración de ajustes)                         | Aumento de temperatura (la pantalla solo muestra °C): 0,5 / 1 (predeterminado)                                                                                                 |
|                                                                |                                                                           | Velocidades del ventilador: 3 / 7 (predeterminadas)                                                                                                                            |
|                                                                | TEMP. SETTING LIMITS (valores máximos y mínimos de temp.)                 | Mínimos del modo Refrigeración: 17 ~ 30°C (62 ~ 86°F), predeterminado: 17°C(62°F)                                                                                              |
|                                                                |                                                                           | Máximos del modo Calefacción: 17 ~ 30°C (62 ~ 86°F), predeterminado: 30°C(86°F)                                                                                                |
|                                                                | INFRARED RECEIVER (sensor de infrarrojos)                                 | Permite ACTIVAR (predeterminado) / DESACTIVAR la recepción y envío de señal remota a la unidad interior por parte del mando a distancia.                                       |
|                                                                | AUTO RESTART (reinicio automático)                                        | ACTIVADO (predeterminado) / DESACTIVADO                                                                                                                                        |
|                                                                | CLEAN FILTER REMINDER PERIOD (periodo recordatorio de limpieza de filtro) | NINGUNO (predeterminado) / 1250 HORAS / 2500 HORAS / 5000 HORAS / 10000 HORAS                                                                                                  |

|                                                               |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IDU CONFIGURATION<br>(configuración de la<br>unidad interior) | LOUVER (lamas)                                             | VERTICAL: ACTIVADO (predeterminado) / DESACTIVADO<br>Establece si la función Oscilación Vertical del mando a distancia es válida.                                                                                                                                 |
|                                                               |                                                            | HORIZONTAL: ACTIVADO (predeterminado) / DESACTIVADO<br>Establece si la función Oscilación Horizontal del mando a distancia es válida.                                                                                                                             |
|                                                               | AUX HEATER<br>(calentador auxiliar)                        | ACTIVADO (predeterminado) / DESACTIVADO                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                               |                                                            | Temperatura de activación:<br>-5 ~ 20°C (23 ~ 68°F), predeterminado: 15°C (59°F)<br>Permite que el calentador eléctrico arranque con el modo Calefacción activado cuando la temperatura ambiente (sensor T4) es inferior a la temperatura indicada anteriormente. |
|                                                               | TEMP COMPENSATION<br>(compensación de temp.)               | Compensación de temperatura del modo Refrigeración:<br>0: 0°C<br>1: 2°C<br>FF(predeterminado): conforme a la configuración de la unidad interior                                                                                                                  |
|                                                               |                                                            | Compensación de temperatura del modo Calefacción: 0: 6°C<br>1: 2°C<br>2: 4°C<br>3: 6°C<br>4: 0°C<br>FF(predeterminado): conforme a la configuración de la unidad interior                                                                                         |
|                                                               | EXV STANDBY<br>POSITION (posición de<br>espera de la VEE). | 0: 72 pasos<br>1: 96 pasos<br>FF(predeterminado): conforme a la configuración de la unidad interior                                                                                                                                                               |

|  |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | COLD DRAFT PREVENTION<br>(prevención de corrientes frías)             | En el modo Calefacción, el ventilador no se pondrá en marcha cuando la temperatura del intercambiador de calor de la unidad interior sea igual o inferior a: 0: 15°C (para unidades con la función Aire fresco: 14°C)<br>1: 20°C (para unidades con la función Aire fresco: 12°C) 2: 24°C (para unidades con la función Aire fresco: 16°C) 3: 26°C (para unidades con la función Aire fresco: 18°C)<br>FF(predeterminado): conforme a la configuración de la unidad interior |
|  | SHUTDOWN OPERATION LENGTH<br>(duración del apagado)                   | En el modo Calefacción, cuando se alcanza el valor de temperatura configurado, el ventilador funciona siguiendo el ciclo de «T» minutos apagado / 1 minuto encendido.<br>T=0 / 1 / 2 / 3 / FF(predeterminado)<br>0: 4 minutos<br>1: 8 minutos<br>2: 12 minutos<br>3: 16 minutos<br>FF(predeterminado): conforme a la configuración de la unidad interior                                                                                                                     |
|  | STATIC PRESSURE<br>(presión estática)                                 | Presión estática alta, unidad de procesamiento de aire fresco: 0~19, FF (predeterminado)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  |                                                                       | Otros: 0~9, FF (predeterminado)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | AUTO MODE CHANGEOVER DELAY<br>(retardo al cambiar al modo automático) | Retardo mínimo que tiene lugar al cambiar entre el modo Refrigeración automática y el modo Calefacción automática.<br>0( Predeterminado.): 15 minutos<br>1: 30 minutos<br>2: 60 minutos<br>3: 90 minutos                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | KEYPRESS TONE<br>(tono del teclado)                                   | ACTIVADO (predeterminado) / DESACTIVADO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|  |                                              |                                                                                                                     |
|--|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | INFRARED RECEIVER<br>(sensor de infrarrojos) | ACTIVA (predeterminado) / DESACTIVA la opción de la unidad interior para recibir las señales del mando a distancia. |
|  | AUTO RESTART (reinicio automático)           | ACTIVADO (predeterminado) / DESACTIVADO                                                                             |

|                                                  |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IDU ADRESSES (direcciones de la unidad interior) |                                                   | Establece la dirección de comunicación de la unidad interior en (0 ~ 63#)                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| OPERATING DATA (datos de funcionamiento)         | ERROR CODES (códigos de error)                    | Los 10 últimos registros de fallos (unidad interior, unidad exterior, mando con cable)                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                  | ODU DATA (datos de la unidad exterior)            | (Consulte el Anexo 1 de información sobre la unidad exterior)                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                  | IDU DATA (datos de la unidad interior)            | (Consulte el Anexo 2 de información sobre la unidad exterior)                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                  | WIRED CONTROLLER DATA (datos del mando con cable) | Muestra la versión del software del mando con cable, los datos del sensor T1, si es mando de control principal o secundario, el número de unidades interiores conectadas y el número de grupo de unidades (en la función Control de grupo, el número de grupo es la dirección más corta disponible entre todas las unidades interiores +1). |

Tabla 3 - Menú de servicio del mando secundario

|                                                                |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ROOM SENSOR CONFIGURATION (conf. Del sensor de temp. ambiente) | LOCATION (ubicación)                              | MANDO CON CABLE / UNIDAD INTERIOR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| OPERATING DATA (datos de funcionamiento)                       | ERROR CODES (códigos de error)                    | Los 10 últimos registros de fallos (unidad interior, unidad exterior, mando con cable)                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                | ODU DATA (datos de la unidad exterior)            | (Consulte el Anexo 1 de información sobre la unidad exterior)                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                | IDU DATA (datos de la unidad interior)            | (Consulte el Anexo 2 de información sobre la unidad exterior)                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                | WIRED CONTROLLER DATA (datos del mando con cable) | Muestra la versión del software del mando con cable, los datos del T1, si es mando de control principal o secundario, el número de unidades interiores conectadas y el número de grupo de unidades (en la función Control de grupo, el número de grupo es la dirección más corta disponible entre todas las unidades interiores +1). |

Tabla 4 - Menú de servicio cuando el mando con cable se conecta a la unidad interior a través del puerto CN2

| Menú Nivel 1                                                   | Menú Nivel 2                                                              | Ajustes                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ROOM SENSOR CONFIGURATION (conf. del sensor de temp. ambiente) | LOCATION (ubicación)                                                      | MANDO CON CABLE / UNIDAD INTERIOR (predeterminado)                                                                                                      |
|                                                                | OFFSET (desfase)                                                          | -5°C/ -4°C/ -3°C/ -2°C/ -1°C/ 0°C (predeterminado) / 1°C/2°C/ 3°C/ 4°C / 5°C/-5°F/ -4°F/ -3°F/ -2°F/ -1°F/ 0°F(predeterminado) / 1°F/ 2°F/ 3°F/ 4°F/5°F |
| WIRED CONTROLLER CONFIGURATION (conf. del mando con cable)     | COOLING ONLY (solo refrigeración)                                         | ACTIVADO/DESACTIVADO (predeterminada)                                                                                                                   |
|                                                                | SETTINGS CONFIGURATION (configuración de ajustes)                         | Aumento de temperatura (la pantalla solo muestra °C): 0,5 / 1(predeterminado)                                                                           |
|                                                                |                                                                           | Velocidades del ventilador: 3 / 7 (predeterminada)                                                                                                      |
|                                                                | SETTING LIMITS OF TEMP. (Valores máximos y mínimos de temp.)              | Mínimos del modo Refrigeración: 17 ~ 30°C(62 ~ 86°F), predeterminado: 17°C(62°F)                                                                        |
|                                                                |                                                                           | MÁXIMOS DEL MODO CALEFACCIÓN: 17 ~ 30°C(62 ~ 86°F), predeterminado: 30°C(86°F)                                                                          |
|                                                                | INFRARED RECEIVER (sensor de infrarrojos)                                 | Permite ACTIVAR (predeterminado) / DESACTIVAR la recepción y envío de señal remota a la unidad interior por parte del mando a distancia.                |
|                                                                | AUTO RESTART (reinicio automático)                                        | ACTIVADO (predeterminado) / DESACTIVADO                                                                                                                 |
|                                                                | CLEAN FILTER REMINDER PERIOD (periodo recordatorio de limpieza de filtro) | NINGUNO (predeterminado) / 1250 HORAS / 2500 HORAS / 5000 HORAS / 10000 HORAS                                                                           |
| IDU ADDRESSES (direcciones de la unidad interior)              |                                                                           | Establece la dirección de comunicación de la unidad interior en (0 ~ 63#)                                                                               |

|                                                |                                                         |                                                                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| OPERATING<br>DATA (datos de<br>funcionamiento) | ERROR CODES (códigos<br>de error)                       | Los 10 últimos registros de fallos (mando con cable)                                        |
|                                                | ODU DATA (datos de la<br>unidad exterior)               | --                                                                                          |
|                                                | IDU DATA (datos de la<br>unidad interior)               | --                                                                                          |
|                                                | WIRED CONTROLLER<br>DATA (datos del mando<br>con cable) | Muestra la versión de software del mando con cable,<br>y los datos del T1 (mando con cable) |

(Consulte el Anexo 1 de información sobre la unidad exterior)

| Nº | Unidad con sistema VRF grande                                           | Nº | Unidad con sistema VRF grande                         |
|----|-------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------|
| 1  | Dirección de la unidad                                                  | 10 | Velocidad del ventilador                              |
| 2  | Temperatura (°C) ambiente exterior (T4)                                 | 11 | Posición A de la VEE                                  |
| 3  | Temperatura media (°C) de T2/T2B.                                       | 12 | Posición B de la VEE                                  |
| 4  | Temperatura (°C) del tubo principal del<br>intercambiador de calor (T3) | 13 | Posición C de la VEE                                  |
| 5  | Temperatura (°C) de descarga del compresor A                            | 14 | Modo de funcionamiento                                |
| 6  | Temperatura (°C) de descarga del compresor B                            | 15 | Prioridad                                             |
| 7  | Corriente (A) del compresor Inverter A                                  | 16 | Requisito total de capacidad de la unidad<br>interior |
| 8  | Corriente (A) del compresor Inverter B                                  | 17 | Número de unidades exteriores                         |
| 9  | --                                                                      | 18 | Capacidad total de la unidad exterior                 |

| Nº | Unidad con sistema VRF grande                                     | Nº | Unidad con sistema VRF grande                |
|----|-------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------|
| 19 | Temperatura (°C) del disipador térmico del módulo Inverter A      | 29 | Presión de descarga del compresor. (×0.1MPa) |
| 20 | Temperatura (°C) del disipador térmico del módulo Inverter B      | 30 | Reservado                                    |
| 21 | --                                                                | 31 | Último error o código de protección.         |
| 22 | --                                                                | 32 | Frecuencia del compresor Inverter A          |
| 23 | Temperatura (°C) de la salida del intercambiador de placas (T6B)  | 33 | Frecuencia del compresor Inverter B          |
| 24 | Temperatura (°C) de la entrada del intercambiador de placas (T6A) | 34 | Capacidad de la unidad                       |
| 25 | Grado de sobrecalentamiento de descarga del sistema               | 35 | Versión del programa                         |
| 26 | --                                                                | 36 | Dirección de la unidad interior principal    |
| 27 | Cantidad de unidades interiores en funcionamiento                 | 37 | --                                           |
| 28 | --                                                                | 38 | --                                           |

Anexo 2 de información sobre la unidad interior

| Nº | Unidad con sistema VRF                          |
|----|-------------------------------------------------|
| 1  | Dirección de comunicación de la unidad interior |
| 2  | Capacidad (HP) de la unidad interior            |
| 3  | Dirección de red de la unidad interior          |
| 4  | Temperatura configurada Ts                      |

|    |                                                     |
|----|-----------------------------------------------------|
| 5  | Temperatura ambiente                                |
| 6  | Temperatura interior T2 real                        |
| 7  | Temperatura interior T2A real                       |
| 8  | Temperatura interior T2B real                       |
| 9  | Temperatura de la unidad con función Aire fresco Ta |
| 10 | --                                                  |
| 11 | Grado de sobrecalentamiento objetivo                |
| 12 | Grado de la VEE                                     |
| 13 | Versión del programa                                |
| 14 | Código de error                                     |

#### 4. Configuración de la dirección de la unidad interior

La dirección de comunicación de la unidad interior solo se puede establecer cuando el mando con cable está conectado a una unidad interior. Pulse TEMP DOWN  para desplazar el cursor hacia abajo, elija una de las DIRECCIONES de la Unidad Interior (como muestra la Fig. 18) y pulse MENU/OK  para confirmar los cambios.

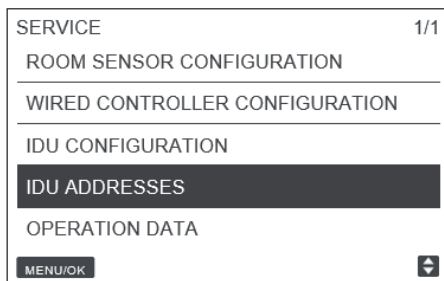


Fig. 18 - Accessing the IDU address

Pulse TEMP UP ▲ (↕) o TEMP DOWN ▼ (↕) para seleccionar la dirección de la unidad interior; a continuación, pulse MENU/OK ↵ para enviar esta dirección a la unidad interior, como muestra la Fig. 19.



Fig. 19 - Setting the IDU address

Pulse BACK ⏮ dos veces o espere 30 segundos para salir automáticamente del menú de Configuración de parámetros.

## 5. Comprobación del historial de errores

Para acceder a la interfaz del menú de servicio, mantenga pulsados los botones BACK  y FAN  al mismo tiempo durante 5 segundos, como muestra la Fig. 20.

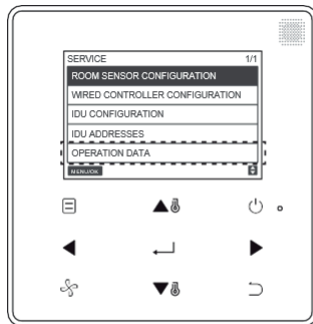


Fig. 20 - Accessing the parameter settings menu

Pulse TEMP DOWN  para desplazar el cursor y seleccionar la opción OPERATION DATA; a continuación, pulse MENU / OK  para confirmar los cambios. Seleccione la opción ERROR CODES y pulse MENU / OK , como muestra la Fig. 21.

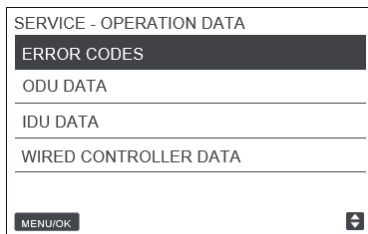


Fig. 21- Accessing ERROR CODES

La pantalla mostrará los códigos de error, el número de la unidad y las últimas 10 acciones.

| SERVICE-ERROR CODE |         |    |          |       |  | 1/1 |
|--------------------|---------|----|----------|-------|--|-----|
| 1                  | #       | E9 | 09/29/17 | 15:30 |  |     |
| 2                  | IDU 01# | E1 | 09/25/17 | 16:30 |  |     |
|                    |         |    |          |       |  |     |
|                    |         |    |          |       |  |     |
|                    |         |    |          |       |  |     |
| MENU/OK            |         |    |          |       |  | ↓   |

Fig.22

## Funcionamiento básico

### 1. Ubicación de los botones y su descripción

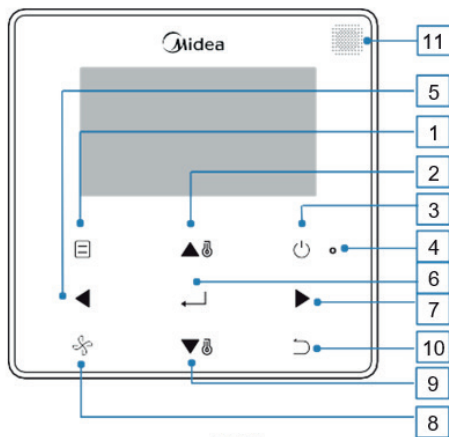


Fig.23

Tabla 5 - Descripción de los botones

| Botones                            | Descripción                                                                                                                   |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. MODE                            | Selecciona el modo de funcionamiento.                                                                                         |
| 2. TEMP UP                         | Aumenta el valor de temperatura.                                                                                              |
| 3. ON/OFF                          | Enciende/apaga la unidad interior.                                                                                            |
| 4. Indicador LED (verde)           | Permanece en verde cuando la unidad está encendida y parpadea cuando se produce un fallo.                                     |
| 5. Botón de dirección IZQUIERDO    | Selecciona las opciones situadas a la izquierda de la pantalla.                                                               |
| 6. MENU/OK                         | Presenta las opciones del menú/submenú. Confirma la selección.                                                                |
| 7. Botón de dirección DERECHO      | Selecciona las opciones situadas a la derecha de la pantalla.                                                                 |
| 8. FAN                             | Selecciona la velocidad del ventilador.                                                                                       |
| 9. TEMP DOWN                       | Reduce el valor de temperatura.                                                                                               |
| 10. Botón de dirección HACIA ATRÁS | 1. Permite volver al nivel anterior. 2. Para bloquear/desbloquear el teclado, mantenga pulsado este botón durante 3 segundos. |
| 11. Mando a distancia              |                                                                                                                               |
| Ventana de recepción de señal      | Recibe la señal de control del mando a distancia.                                                                             |

\* La luz de fondo solo se enciende cuando se pulsa por primera vez el botón del mando con cable.

## 2. Descripción de la pantalla

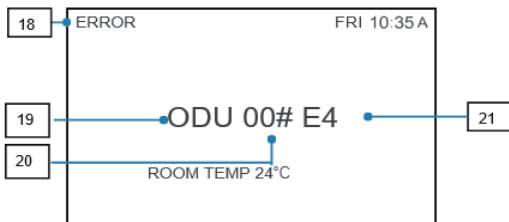
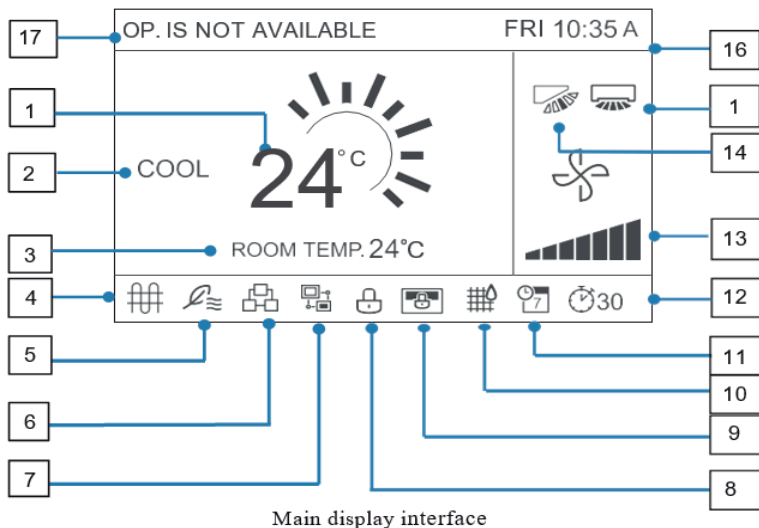


Fig.24

Tabla 6 - Descripción de los iconos en pantalla

| Nº                                              | Descripción                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Valor de temperatura                         | Muestra la temperatura interior configurada.                                                                                                                                                |
| 2. Modo de funcionamiento                       | Muestra el modo de funcionamiento seleccionado por el mando a distancia.                                                                                                                    |
| 3. Temperatura interior                         | Muestra la temperatura interior actual.                                                                                                                                                     |
| 4. Calentador auxiliar                          | Este icono se enciende cuando el calentador auxiliar de la unidad interior se enciende.                                                                                                     |
| 5. Unidad de aire exterior                      | Este icono se enciende cuando el mando con cable se conecta a una unidad de aire exterior. Un solo mando con cable se puede conectar por separado a una sola unidad de aire exterior.       |
| 6. Control de grupo                             | Este icono se enciende cuando el mando con cable controla varias unidades interiores (hasta un máximo de 16).                                                                               |
| 7. Mando con cable secundario                   | Este icono se enciende cuando el mando con cable pasa a ser secundario.                                                                                                                     |
| 8. Bloqueo de funciones y del teclado           | Este icono se enciende cuando el mando con cable bloquea las funciones de encendido/apagado, modo de funcionamiento, programación, ajuste de temperatura, o bien cuando bloquea el teclado. |
| 9. Mando de control central/ordenador principal | Este icono se enciende cuando el mando de control central/ordenador principal bloquea las funciones de la unidad interior y el mando con cable no puede utilizarlas.                        |
| 10. Indicador del filtro de la unidad interior. | Este icono se enciende para recordar la necesidad de limpiar el filtro o sus elementos.                                                                                                     |
| 11. Programación                                | Este icono se enciende cuando la opción de programación está disponible en el mando con cable.                                                                                              |
| 12. Extensión o temporizador                    | Este icono se enciende cuando las opciones Extensión o Temporizador están disponibles en el mando con cable.                                                                                |
| 13. Velocidad del ventilador                    | Muestra la velocidad de ventilador seleccionada por el mando con cable.                                                                                                                     |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14. Lamas verticales                                            | Muestra el estado de las lamas, cuando la unidad interior incorpora lamas verticales.                                                                                                                                                  |
| 15. Lamas horizontales                                          | Muestra el estado de las lamas, cuando la unidad interior incorpora lamas horizontales.                                                                                                                                                |
| 16. Hora                                                        | Muestra la hora.                                                                                                                                                                                                                       |
| 17. Mensaje de operación inválida                               | Cuando una operación no es válida, este mensaje aparece en pantalla durante dos segundos.                                                                                                                                              |
| 18. Mensaje de error                                            | Cuando se produce un error en el sistema, la pantalla muestra el mensaje «ERROR».                                                                                                                                                      |
| 19. Error en la unidad interior/unidad exterior                 | La pantalla muestra los mensajes «IDU» o «ODU» cuando se produce algún fallo en la unidad interior o en la unidad exterior, respectivamente; cuando se produce un fallo en el mando de control, la pantalla no muestra estos mensajes. |
| 20. Dirección de la unidad interior/unidad exterior defectuosa. | La pantalla muestra la dirección de la unidad interior/unidad exterior en la que se han detectado el fallo; cuando se produce un error en el mando con cable, la pantalla no muestra su dirección.                                     |
| 21. Código de error                                             | Cuando se produce un error en el sistema, la pantalla muestra el código de error correspondiente.                                                                                                                                      |

### 3. Encendido/apagado

Pulse ON/OFF  para encender/apagar la unidad interior.  
El indicador LED se ilumina cuando la unidad se enciende. Ver Fig. 25.

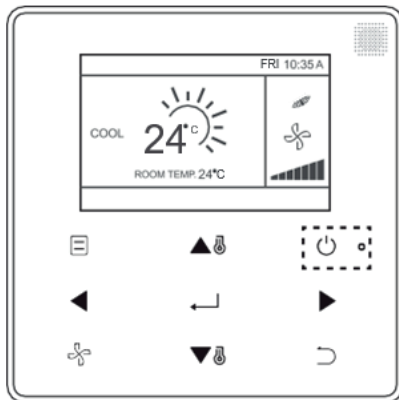


Fig. 25 - LED light display

Pulse MODE  para seleccionar el modo de funcionamiento de la unidad interior, como muestra la Fig. 26.

### 4. Selección del modo de funcionamiento



Fig. 26 Setting the Mode



## Importante

- Cuando el mando con cable se conecta a la unidad interior a través del puerto CN2 cuenta, por defecto, con los modos de funcionamiento descritos anteriormente.
- Cuando el mando con cable se conecta a la unidad interior a través de los puertos X1/X2 o D1/D2, el modo de funcionamiento del mando con cable se seleccionará dependiendo de las opciones que ofrezca el sistema de aire acondicionado al que pertenece. Cuando el mando con cable se conecta a un sistema con bomba de calor, el modo AUTO no estará disponible.

### 5. Selección de la velocidad del ventilador

Cuando cualquiera de los modos FRÍO, CALOR o VENTILADOR están activados, pulse FAN  para cambiar la velocidad del ventilador. Cuando el ventilador de la unidad interior cuenta con 7 velocidades, pulse FAN  para seleccionar la velocidad deseada, como muestra la Figura 27.

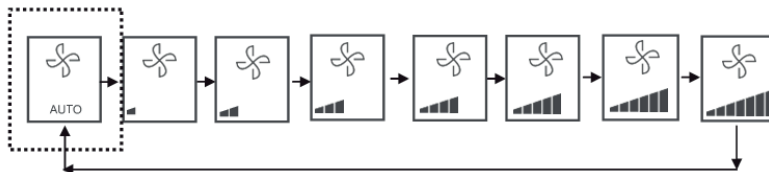


Fig. 27 The sequence of 7 fan speeds

Cuando el ventilador de la unidad interior cuenta con 3 velocidades, pulse FAN  para seleccionar la velocidad deseada, como muestra la Figura 28.



Fig. 28 The sequence of 3 fan speeds

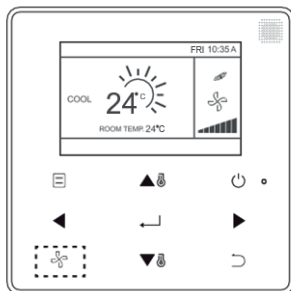


Fig. 29

## 6. Selección de la temperatura

Cuando cualquiera de los modos AUTO, FRÍO, AIRE SECO o CALOR están activados, pulse TEMP UP ▲ (☀) o TEMP DOWN ▼ (☀) para ajustar el valor de temperatura. En la opción Punto de referencia doble del modo AUTO, ajuste el valor de temperatura de refrigeración cuando el mensaje «COOL» aparezca en pantalla, tal y como muestra la Fig. 30.

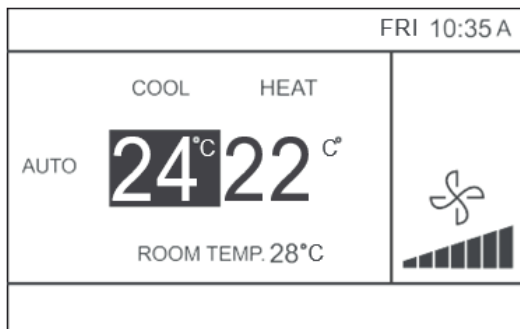


Fig. 30

Pulse el botón de dirección IZQUIERDO ◀ o DERECHO ▶ durante 10 segundos para alternar entre los valores de temperatura de refrigeración y de calefacción cuando el modo AUTO está activado.  
El rango de temperatura de funcionamiento es 17°C~30°C (62°F~86°F).

**i** Importante

- Cuando el mando con cable se conecta a la unidad interior a través del puerto CN2, la temperatura del modo automático del mando con cable se determina en un punto de referencia simple.
- Cuando el mando con cable se conecta a la unidad interior a través de los puertos X1/X2 o D1/D2, el sistema de aire acondicionado conectado al mando con cable decidirá si la temperatura del modo automático se selecciona como un valor de referencia simple o doble.

## 7. Bloqueo de los botones

Mantenga pulsado el botón BACK  durante 3 segundos mientras la luz de fondo permanece encendida.

El icono  aparece en pantalla. Todos los botones están deshabilitados.

Vuelva a pulsar el botón y el icono  parpadeará 3 veces en pantalla.

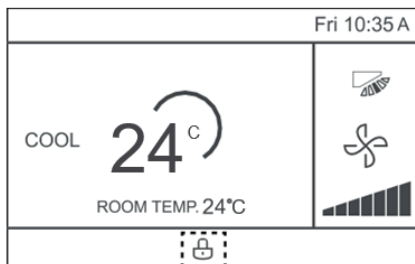


Fig. 31 - Lock icon location

Para cancelar la función de Bloqueo de teclado, mantenga pulsado BACK  durante 3 segundos mientras la luz de fondo siga encendida.

## 8. Indicador de reinicio del filtro

Cuando llega el momento de limpiar o sustituir el filtro, el icono  aparecerá en pantalla. Mantenga pulsados durante 1 segundo el botón de velocidad de ventilador  y el botón de dirección IZQUIERDO  al mismo tiempo para que el icono desaparezca de la pantalla.

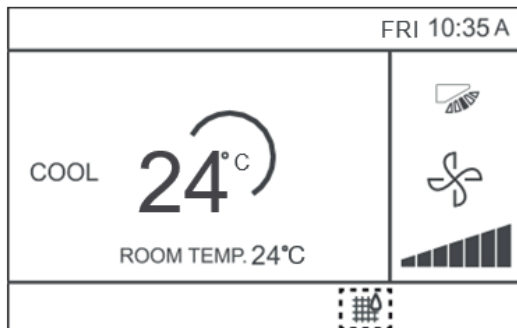


Fig.32

Lave, limpie o sustituya el filtro o su elemento correspondiente. Para más información, consulte el manual de instrucciones que se suministra con la unidad interior.

## Guía rápida

El menú principal está formado por las opciones siguientes.

| Opción                                                     |                               | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Página |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| LOUVER (lamas)                                             |                               | <p>Se utiliza para configurar la dirección del caudal de aire .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Las lamas oscilan automáticamente de arriba a abajo (y de izquierda a derecha).</li> <li>Las lamas verticales tienen cinco posiciones.</li> </ul> <p>* Esta función no está disponible en todos los modelos.</p> | 39     |
| AUX HEATER (calentador auxiliar)                           |                               | Tiene tres modos de funcionamiento «AUTO», «ON» (encendido) y «OFF» (apagado).                                                                                                                                                                                                                                              | 60     |
| ECONOMY MODE (función ECO)                                 |                               | Tiene dos modos de funcionamiento «ON» (encendido) y «OFF» (apagado).                                                                                                                                                                                                                                                       | 54     |
| SILENT MODE (modo Silencio)                                |                               | Tiene dos modos de funcionamiento «ON» (encendido) y «OFF» (apagado).                                                                                                                                                                                                                                                       | 55     |
| IDU LED INDICATORS (indicadores LED de la unidad interior) |                               | Esta opción del menú se utiliza para configurar el indicador LED de la unidad interior. Presenta las opciones «ENABLED» (activado) o «DISABLED» (desactivado)                                                                                                                                                               | 56     |
| TEMPERATURE UNIT (unidad de temperatura)                   |                               | Se utiliza para determinar si el valor de temperatura se va a mostrar en grados Celsius o Fahrenheit.                                                                                                                                                                                                                       | 57     |
| TIMER (temporizador)                                       | CONFIGURATION (configuración) | Cuenta con las opciones «ENABLED» y «DISABLED», que permiten activar o desactivar el temporizador, respectivamente.                                                                                                                                                                                                         | 41     |

|                                                          |                                       |                                                                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| TIMER<br>(temporizador)                                  | TIME ON (encender temporizador)       | Esta opción del menú se utiliza para configurar la hora de encendido del temporizador.                                     | 42 |
|                                                          | TIME OFF (apagar temporizador).       | Esta opción del menú se utiliza para configurar la hora de apagado del temporizador.                                       | 43 |
| SCHEDULE<br>(programación)                               | CONFIGURATION (configuración)         | Se utiliza para activar o desactivar el temporizador semanal.                                                              | 43 |
|                                                          | PATTERN (patrón)                      | Existen cuatro patrones para configurar el Día: «EVERYDAY» (todos los días), «5+2», «6+1» y «WEEKLY» (semanalmente).       | 44 |
|                                                          | SETTINGS (ajustes)                    | Determina la hora de encendido y apagado. Hay disponibles hasta 8 opciones para cada día.                                  | 45 |
|                                                          | EXTENSION (extensión)                 | Se utiliza para retrasar el apagado. Se puede establecer en incrementos de 30 minutos, hasta un total de 30 a 180 minutos. | 47 |
| DATE AND TIME<br>(fecha y hora)                          | DATE (fecha)                          | Se utiliza para configurar la fecha y para realizar cambios.                                                               | 47 |
|                                                          | TIME (hora)                           | Se utiliza para configurar la hora y para realizar cambios.                                                                | 48 |
|                                                          | 24 HOUR FORMAT (formato 24 h.)        | La hora puede aparecer en pantalla en formato de 12 h o de 24 h. El formato predeterminado es 24 h.                        | 49 |
| DAYLIGHT SAVING<br>TIME (horario de verano)              | ENABLE / DISABLE (activar/desactivar) | Se utiliza para ajustar el reloj al horario de verano.                                                                     | 50 |
|                                                          | START (inicio)                        |                                                                                                                            |    |
|                                                          | END (fin)                             |                                                                                                                            |    |
| ROOM TEMPERATURE (temp. ambiente)                        |                                       | Se utiliza para ver en pantalla el valor de temperatura interior.                                                          | 52 |
| WIRED<br>CONTROLLER<br>LOCK (bloqueo de mando con cable) | ON / OFF (encendido/apagado)          | Se utiliza para bloquear/desbloquear la función de encendido/apagado del mando con cable.                                  | 53 |
|                                                          | MODE (modo)                           | Se utiliza para bloquear/desbloquear la función de modo de funcionamiento del mando con cable.                             |    |

|                                  |                              |                                                                                                  |    |
|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|                                  | TEMPERATURE<br>(temperatura) | Se utiliza para bloquear/desbloquear la función de selección de temperatura del mando con cable. | 53 |
|                                  | SCHEDULE<br>(programación)   | Se utiliza para bloquear/desbloquear la función de temporizador semanal del mando con cable.     |    |
| KEYPRESS TONE (tono del teclado) |                              | Se utiliza para activar/desactivar el sonido del teclado del mando con cable.                    | 59 |
| LED INDICATOR (indicador LED)    |                              | Se utiliza para activar/desactivar el indicador LED del mando con cable.                         | 58 |

Si dos mandos a distancia controlan una sola unidad interior, estas opciones del menú no se podrán configurar en el mando secundario. En su lugar se deberán configurar las opciones siguientes:

- A. Temperature unit (unidad de temperatura).
- B. Timer function (temporizador).
- C. Weekly timer (temporizador semanal).
- D. Daylight saving time (horario de verano).
- E. Wired controller lock (bloqueo de mando con cable).



**Importante**

- La opción Programación no está disponible cuando el mando con cable está conectado a la unidad interior a través del puerto CN2.

## Opciones de menú

### 1. Funciones

Pulse MENU/OK  para abrir el menú. Ver el ejemplo de la Fig. 33.

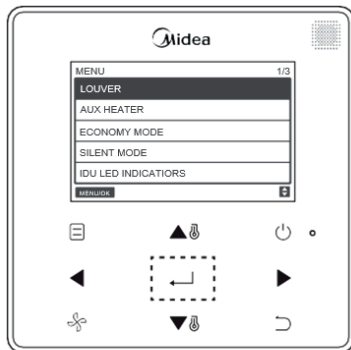


Fig. 33

Pulse TEMP UP  y TEMP DOWN  para seleccionar una opción. Pulse MENU/OK para acceder. En el último nivel del menú, pulse MENU/OK  para confirmar y volver a la página de inicio. Pulse BACK  para confirmar y volver al nivel anterior. Si transcurridos 30 segundos no se ha pulsado ninguno de los botones de la interfaz del menú, el sistema volverá automáticamente a la página de inicio.

### 2. Configuración de las lamas

Si la unidad interior no incorpora lamas, la función Configuración de lamas no estará disponible. Seleccione la opción LOUVER en la interfaz del menú; a continuación, pulse MENU/OK  para configurar las lamas, tal y como muestran la Fig. 34 y la Fig. 35.

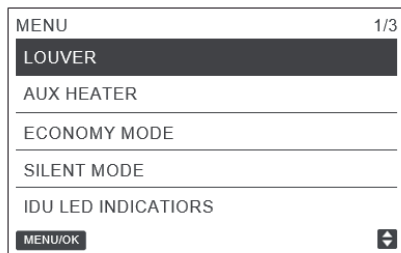


Fig. 34— Accessing the LOUVER menu

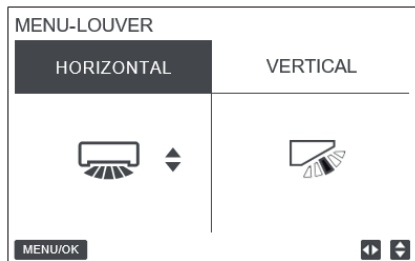


Fig. 35— LOUVER menu

Pulse el botón de dirección IZQUIERDO y DERECHO para alternar los ajustes de las lamas verticales y horizontales. Pulse TEMP UP ▲ (f) y TEMP DOWN ▼ (f) para determinar el estado de las lamas. Si las lamas de la unidad interior no cuentan con oscilación horizontal, solo se podrá configurar la oscilación vertical. La Fig. 36 y la Fig. 37 muestra la secuencia de movimiento de las lamas verticales y horizontales.

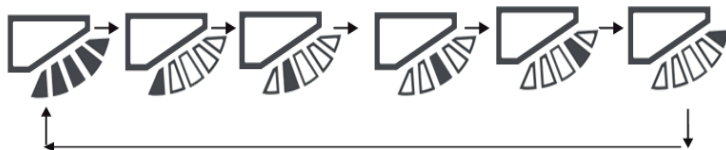


Fig. 36 - Vertical louver adjustment sequence



Fig.37 Horizontal louver adjustment sequence

La oscilación horizontal permite que las lamas se muevan de izquierda a derecha siguiendo un patrón predeterminado. Este patrón no se puede modificar.

### 3. Configuración de la hora

Seleccione TIMER en la interfaz del menú y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección. Seleccione CONFIGURATION en el menú SCHEDULE (programación), tal y como muestra la Fig. 38, y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

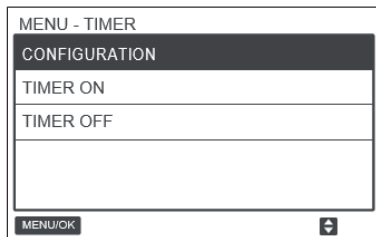


Fig. 38 - Selecting the TIMER configuration menu

Pulse TEMP UP   o TEMP DOWN   para poder seleccionar la opción «DISABLED» (desactivar) o «ENABLE» (activar) el elemento TIMER (temporizador), como muestra la Fig. 39. Pulse MENU/OK  para confirmar la selección y volver a la página de inicio.

Pulse BACK  para confirmar y volver al nivel anterior.

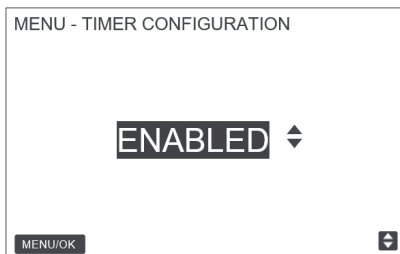


Fig. 39 - Setting TIMER CONFIGURATION

#### 4. Encendido del temporizador

Seleccione TIMER en la interfaz del menú y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección. Seleccione TIMER ON (encender temporizador) en el menú del temporizador, como muestra la Fig. 40, y pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

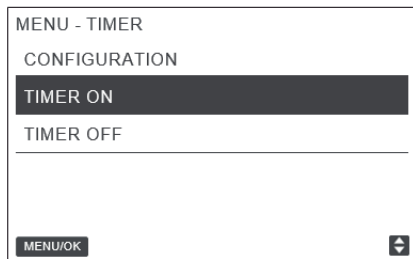


Fig. 40 - Selecting the schedule configuration menu

Pulse TEMP UP  o TEMP DOWN  para seleccionar la hora del temporizador; a continuación, introduzca el valor 0.0 h para apagar el temporizador, como muestra la Fig. 41. Pulse MENU/OK  para confirmar y volver a la página de inicio. Pulse BACK  para confirmar y volver al nivel anterior.

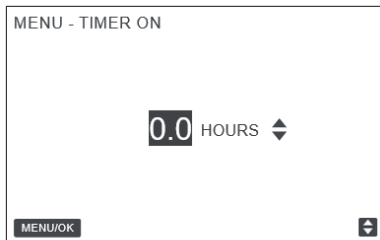


Fig. 41 - Setting TIMER ON

## 5. Apagado del temporizador

Seleccione TIMER en la interfaz del menú y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección. Seleccione TIMER OFF en el menú del temporizador. Para saber cómo apagar el temporizador, consulte el apartado «Encendido del temporizador».

## 6. Configuración de la programación

Antes de configurar el menú SCHEDULE, compruebe que el reloj ha sido también configurado.

Seleccione SCHEDULE en la interfaz del menú; a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

Seleccione CONFIGURATION en el menú SCHEDULE, tal y como muestra la Fig. 42, y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

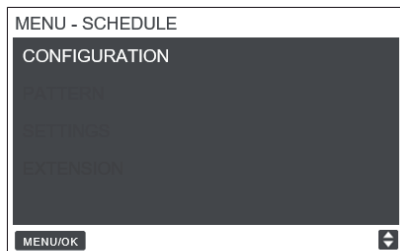


Fig. 42 - Selecting the schedule control menu

Pulse TEMP UP ▲ (↵) o TEMP DOWN ▼ (↵) para seleccionar las opciones «DISABLED» (desactivado), «SIMPLE» o «STANDARD» (normal) para la programación semanal, tal y como muestra la Fig. 43. Pulse MENU/OK para confirmar y volver a la página de inicio.

Pulse BACK para confirmar y volver al nivel anterior.

SIMPLE: para seleccionar esta opción es necesario configurar el encendido/apagado del temporizador.

STANDARD (normal): Para seleccionar esta opción es necesario configurar el temporizador, la hora de encendido/apagado, el modo Encendido, la velocidad del ventilador y el valor de temperatura.



Fig. 43 — Setting the schedule control

## 7. Selección del patrón diario

Seleccione DAILY PATTERN (patrón diario) en el menú de la programación y pulse MENU/OK para abrir el menú. Pulse TEMP UP ▲ (↵) y TEMP DOWN ▼ (↵) para seleccionar la opción DAILY PATTERN, como muestra la Fig. 44.



Fig. 44 — Selecting the daily pattern

La Tabla 7 muestra los cuatro patrones diarios que se pueden seleccionar.

| Nº | PATRÓN DIARIO | DESCRIPCIÓN                                                                                                 |
|----|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | EVERYDAY      | Establece la programación para todos los días de la semana, de lunes a domingo.                             |
| 2  | 5+2           | Establece una programación de lunes a viernes y una programación independiente para el sábado y el domingo. |
| 3  | 6+1           | Establece una programación de lunes a sábado y una programación independiente para el domingo.              |
| 4  | WEEKLY        | Establece una programación semanal, de lunes a domingo.                                                     |

## 8. Selección de la programación

Seleccione SETTING (ajustes) en el menú SCHEDULE y pulse MENU/OK para abrir los ajustes como muestra la Fig. 45. Pulse el botón de selección IZQUIERDO ◀ o DERECHO ▶ para desplazar el cursor.

MENU - SIMPLE SCHEDULE

1/2

|     | TIME  | ACT |  |  |  |
|-----|-------|-----|--|--|--|
| MON | --:-- | --  |  |  |  |
|     | --:-- | --  |  |  |  |
|     | --:-- | --  |  |  |  |
|     | --:-- | --  |  |  |  |

MENU/OK

◀ ▶

Fig. 45 — Schedule menu

Pulse TEMP UP ▲ y TEMP DOWN ▼ para configurar los parámetros. La Fig. 46 y la Tabla 4 muestran los parámetros que se pueden configurar:

| MENU - STANDARD SCHEDULE |        |      |      |      | 1/2  |
|--------------------------|--------|------|------|------|------|
|                          | TIME   | ACT  | FAN  | COOL | HEAT |
| MON                      | 08:00A | COOL | AUTO | 24°C |      |
|                          | --:--  | --   |      |      |      |
|                          | --:--  | --   |      |      |      |
|                          | --:--  | --   |      |      |      |

MENU/OK  

| MENU - SIMPLE SCHEDULE |        |     |  |  | 1/2 |
|------------------------|--------|-----|--|--|-----|
|                        | TIME   | ACT |  |  |     |
| MON                    | 08:00A | ON  |  |  |     |
|                        | --:--  | --  |  |  |     |
|                        | --:--  | --  |  |  |     |
|                        | --:--  | --  |  |  |     |

MENU/OK  

Fig. 46 — Schedule parameters

Tabla 8

| PARÁMETRO | DESCRIPCIÓN                                                                                                |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Week      | Selecciona un día específico para configurar el temporizador.                                              |
| TIME      | Ajusta el temporizador. Se pueden configurar hasta 8 puntos de tiempo para cada día.                       |
| ACT       | Ajusta el encendido/apagado automático y el modo de funcionamiento.                                        |
| FAN       | Ajusta la velocidad del ventilador.                                                                        |
| COOL      | Cuando el modo AUTO o el modo FRÍO están activados, este parámetro ajusta la temperatura de refrigeración. |
| HEAT      | Cuando el modo AUTO o el modo CALOR están activados, este parámetro ajusta la temperatura de calefacción.  |

Tras configurar la programación, pulse MENU/OK  para confirmar y volver a la página de inicio. Pulse BACK  para confirmar los ajustes y volver al nivel anterior.

## 9. Configuración de la función Extensión

La función EXTENSION solo se puede configurar cuando la función de programación semanal está activada. La función EXTENSION ajustará la cantidad de tiempo que se puede ampliar la configuración antes de volver al patrón de programación predeterminado. Seleccione EXTENSION en el menú SCHEDULE y pulse MENU/OK  para confirmar el ajuste. Pulse TEMP UP  o TEMP DOWN  para ajustar el tiempo de ampliación. Las opciones son las siguientes: 30 min., 60 min., 90 min., 120 min., 150 min., 180 min. y NONE (cancela la función EXTENSION), ver Fig. 47.

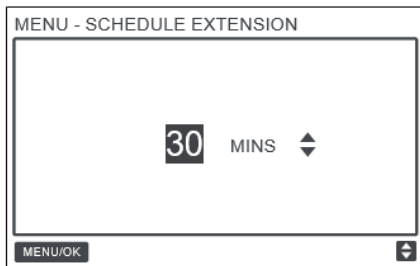


Fig. 47 — Setting the EXTENSION time

## 10. Selección del día y la hora

Seleccione DATE AND TIME en la interfaz del menú, como muestra la Fig. 48, y pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

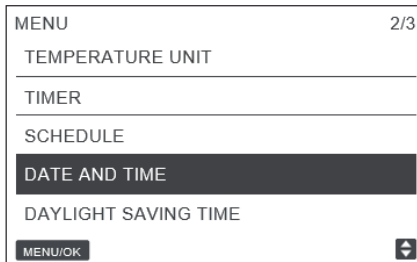


Fig. 48 — Accessing the DATE AND TIME menu

Selecione DATE, como muestra la Fig. 49, y pulse MENU/OK  para confirmar la selección.



Fig. 49— Accessing the DATE menu

Pulse el botón de dirección IZQUIERDO  o DERECHO  para desplazar el cursor y a continuación, pulse TEMP UP   o TEMP DOWN   para ajustar la fecha, como muestra la Fig. 50.



Fig. 50 — Setting the date

Acceda a la opción TIME. Pulse el botón de dirección IZQUIERDO  o DERECHO  para desplazar el cursor y a continuación, pulse TEMP UP   o TEMP DOWN   para ajustar la hora, como muestran la Fig. 51 y la Fig. 52.

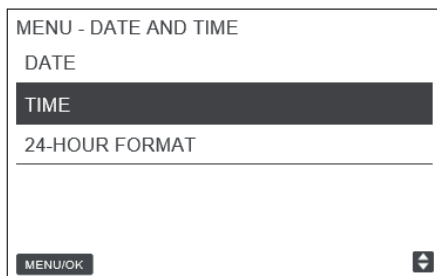


Fig. 51 - Accessing the TIME menu

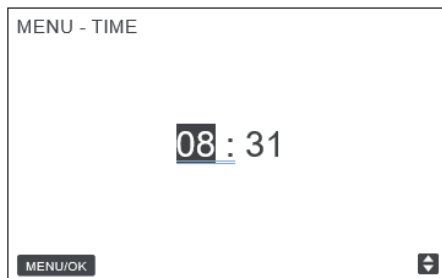


Fig. 52— Setting TIME

Acceda a la opción USE 24-HOUR FORMAT y pulse TEMP UP ▲ (b) o TEMP DOWN ▼ (b) para seleccionar el formato de la hora, como muestran la Fig. 53 y la Fig. 54. Al desactivar esta función, el mando de control utilizará el formato de 12 h.

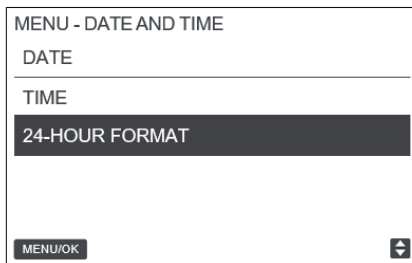


Fig. 53 — Accessing the 24-HOUR FORMAT menu

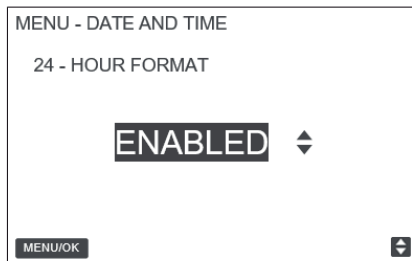


Fig. 54— Setting the 24-HOUR FORMAT

## 11. Selección de la función Horario de verano

Cuando se activa esta función, el reloj se adelantará automáticamente una hora cuando sean las 2 a. m. de la fecha de encendido establecida y se retrasará una hora cuando sean las 2 a. m. de la fecha de apagado establecida.

Seleccione la opción DAYLIGHT SAVING TIME (horario de verano) en la interfaz del menú y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección, como muestra la Fig. 55.

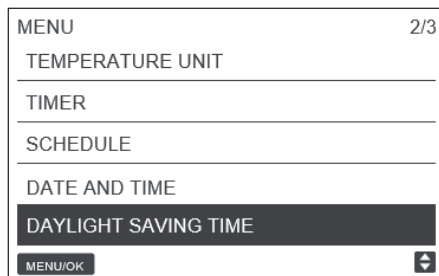


Fig. 55 - Accessing the DAYLIGHT SAVING TIME menu

ACTIVAR o DEACTIVAR la función DAYLIGHT SAVING TIME — Seleccione con el cursor las opciones ENABLE/DISABLE y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección, como muestra la Fig. 56.

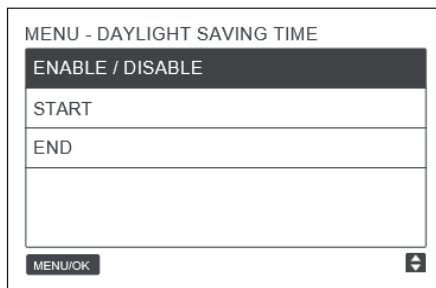


Fig. 56 — Enabling/Disabling DAYLIGHT SAVING TIME

Pulse TEMP UP   o TEMP DOWN   para activar la función de horario de verano.  
 Ajuste de la HORA DE INICIO de la función DAYLIGHT SAVING — Seleccione con el cursor la opción START y a continuación pulse MENU/OK  para confirmar la selección. Pulse el botón de dirección IZQUIERDO  o DERECHO  para desplazar el cursor y a continuación, pulse TEMP UP   o TEMP DOWN   para ajustar la hora de inicio del horario de verano, como muestra la Fig. 57.

Ajuste de la HORA DE FINALIZACIÓN de la función DAYLIGHT SAVING — Seleccione con el cursor la opción END y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección. Pulse el botón IZQUIERDO  o DERECHO  para desplazar el cursor y a continuación, pulse TEMP UP  o TEMP DOWN  para determinar la hora de finalización de la función de horario de verano, como indica la Fig. 58.

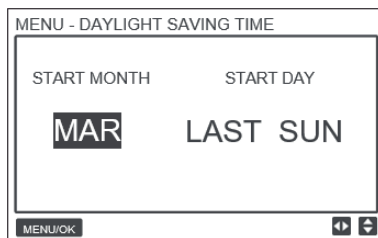


Fig. 57 — Setting the start time for daylight saving

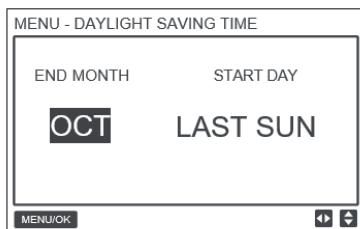


Fig. 58 — Setting end time for daylight saving

## 12. Visualización en pantalla de la temperatura interior

Cuando la opción Visualización en pantalla de la temperatura interior está activada, la página de inicio mostrará el valor de temperatura interior actual, como muestra la Fig. 59.

Seleccione la opción ROOM TEMPERATURE en la interfaz del menú como muestra la Fig. 39 y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

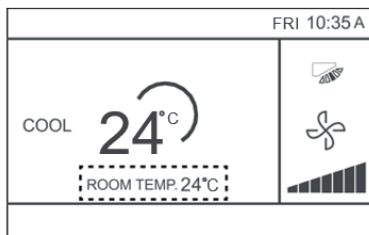


Fig. 59 - Indoor temperature display location

Pulse TEMP UP   o TEMP DOWN   si desea que la temperatura interior aparezca en la pantalla principal.

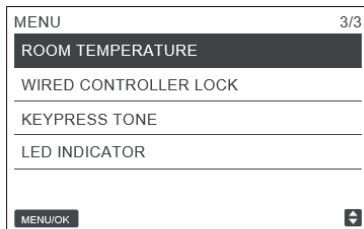


Fig. 60 - Accessing the ROOM TEMPERATURE menu

### 13. Función Bloqueo

El mando con cable puede bloquear las siguientes funciones de la unidad interior, de forma que el usuario no pueda modificarlas con el mando a distancia.

1. Encendido/apagado de la corriente eléctrica.
2. Modo de funcionamiento
3. Ajuste de temperatura.
4. Configuración de la programación.

Seleccione la opción WIRED CONTROLLER LOCK (bloqueo del mando con cable) en la interfaz del menú como muestra la Fig. 61 y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

Cuando las funciones ON/OFF (encendido/apagado), TEMPERATURE (temperatura) o SCHEDULE (programación) están bloqueadas, el icono de bloqueo se mostrará en la página de inicio, como muestra la Fig. 62.

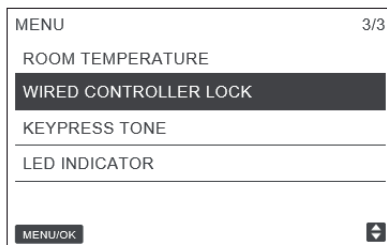


Fig. 61 - Accessing the lock menu

Cuando la función ON/OFF de la unidad está bloqueada no se podrá encender ni apagar con el botón de encendido/apagado. Si pulsa el botón ON/OFF ( ) cuando la unidad está bloqueada , la pantalla mostrará el mensaje «OP. IS NOT AVAILABLE» (operación no disponible) durante 2 segundos.

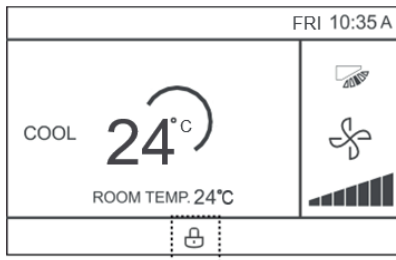


Fig. 62 — Lock icon location

Si la unidad cuenta con el modo ECO y el mando con cable está ENCENDIDO, el modo ECO se podrá activar cuando la unidad funcione en modo Refrigeración o en modo Calefacción. Seleccione la opción ECONOMY MODE (modo ECO) en la interfaz del menú como muestra la Fig. 63 y a continuación, pulse MENU/OK para confirmar la selección.

#### 14. Selección del modo ECO

Pulse TEMP UP ▲ ||| o TEMP DOWN ▼ ||| para ACTIVAR o DESACTIVAR el modo ECO, como muestra la Fig. 64.

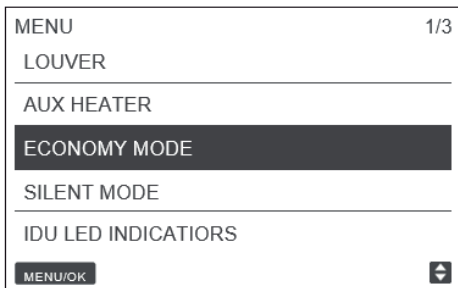


Fig. 63 — Accessing the ECONOMY MODE menu

Si la unidad cuenta con el modo SILENCIO y el mando con cable está ENCENDIDO, el modo SILENCIO se podrá activar cuando la unidad funcione en modo Refrigeración o en modo Calefacción.

Seleccione la opción SILENT MODE (modo SILENCIO) en la interfaz del menú como muestra la Fig. 65 y a continuación, pulse MENU/OK para confirmar la selección.



Fig. 64 — Setting ECONOMY MODE

## 15. Selección del modo Silencio

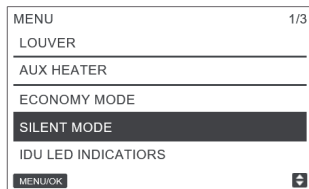


Fig. 65 — Accessing the SILENT MODE menu

Pulse TEMP UP ▲ (🔊) o TEMP DOWN ▼ (🔊) para ACTIVAR o DESACTIVAR el modo SILENCIO, como muestra la Fig. 66.



Fig. 66 — Setting SILENT MODE

Cuando la opción IDU LED (indicador LED de la unidad interior) esté activada, el indicador LED se encenderá al ponerse en marcha la unidad interior.

Seleccione la opción IDU LED INDICATORS (indicadores LED de la unidad interior) en la interfaz del menú como muestra la Fig. 67 y a continuación, pulse MENU/OK ◀ para confirmar la selección.

## 16. Configuración de los indicadores LED de la unidad interior

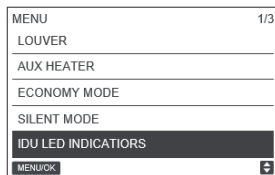


Fig. 67 — Accessing the IDU LED INDICATORS menu

Pulse TEMP UP ▲ (b) o TEMP DOWN ▼ (b) para ACTIVAR o DESACTIVAR el indicador LED, como muestra la Fig. 68.

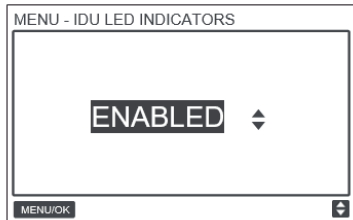


Fig. 68 — Setting the IDU LED INDICATORS

## 17. Selección de la temperatura

Determina el valor de temperatura que se muestra en la pantalla del mando con cable. Seleccione la opción TEMPERATURE UNIT (valor de temperatura) en la interfaz del menú como muestra la Fig. 69 y a continuación, pulse MENU/OK (b) para confirmar la selección.

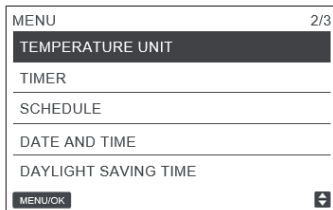


Fig. 69 — Accessing the TEMPERATURE UNIT menu

Pulse TEMP UP ▲ (b) o TEMP DOWN ▼ (b) para poder seleccionar la entre CELSIUS o FAHRENHEIT, como muestra la Fig. 70.

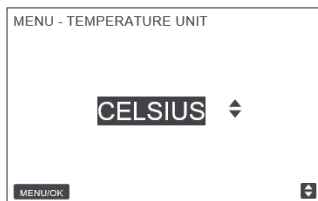


Fig. 70 — Setting the TEMPERATURE UNIT display

Cuando la opción IDU LED (indicador LED de la unidad interior) esté activada, el indicador LED se encenderá al ponerse en marcha la unidad interior. Cuando se produce un fallo en el sistema el indicador LED parpadea. Seleccione la opción LED INDICATOR de la interfaz del menú como muestra la Fig. 71 y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

## 18. Selección de los indicadores LED

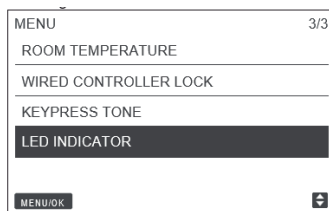


Fig. 71 — Accessing the LED INDICATOR menu

Pulse TEMP UP   o TEMP DOWN   para ACTIVAR o DESACTIVAR el indicador LED, como muestra la Fig. 72.

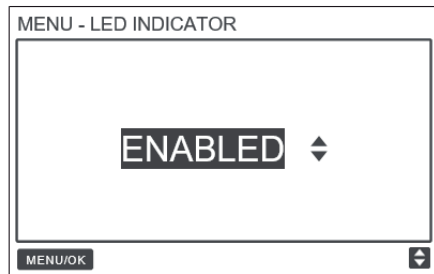


Fig. 72 — Setting LED INDICATOR

#### 19. Selección del tono del teclado

Seleccione la opción KEYPRESS TONE (tono del teclado) en la interfaz del menú como muestra la Fig. 73 y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

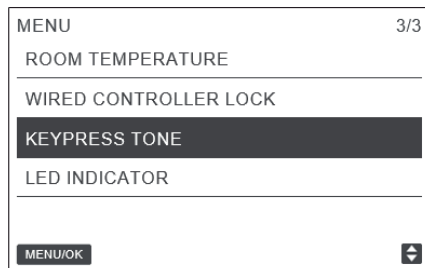


Fig. 73 — Accessing the KEYPRESS TONE menu

Pulse TEMP UP   o TEMP DOWN   para ACTIVAR o DESACTIVAR la función KEYPRESS TONE, como muestra la Fig. 74.

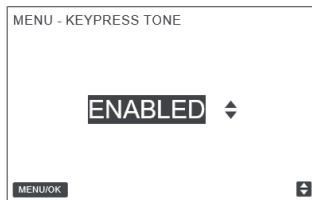


Fig. 74 — Setting KEYPRESS TONE

Si la unidad interior cuenta con un calentador auxiliar y el mando con cable está ENCENDIDO, la función AUX HEATER se podrá activar cuando la unidad funcione en modo Calefacción. Seleccione la opción AUX HEATER (calentador auxiliar) en la interfaz del menú como muestra la Fig. 75 y a continuación, pulse MENU/OK  para confirmar la selección.

## 20. Selección del calentador auxiliar

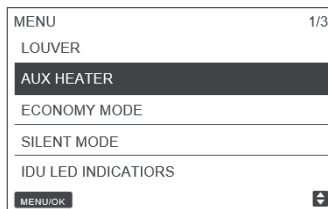


Fig. 75 — Accessing the ECONOMY MODE menu

Pulse TEMP UP   o TEMP DOWN   para seleccionar la opción AUTO, ON (encendido) y OFF (apagado) del calentador auxiliar como muestra la Fig. 76.

Cuando se selecciona la opción AUTO, el encendido/apagado del calentador auxiliar dependerá de la temperatura de encendido que se haya seleccionado en el menú de servicio (ver opción IDU CONFIGURATION - AUX HEATER del menú de servicio de la Página 17) y de la configuración seleccionada para la unidad interior y la unidad exterior (calefacción, temperatura ambiente, etc.).

Cuando se activa, el encendido/apagado del calentador auxiliar dependerá de la configuración elegida para la unidad interior y la unidad exterior, independientemente de la temperatura de encendido del calentador eléctrico seleccionada en el menú de servicio.

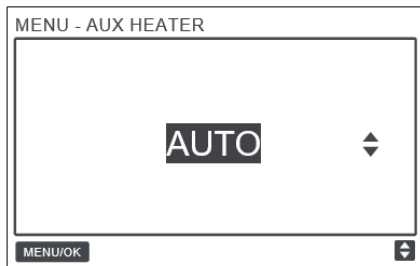


Fig. 76 — Setting AUX HEATER

## Resolución de problemas

| Código de error y descripción                           | CAUSAS POSIBLES                                          | SOLUCIONES                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pantalla del mando con cable no muestra información. | La unidad interior no está encendida.                    | Encienda la unidad interior.                                                                                                                                                                        |
|                                                         | Error de conexión del mando con cable.                   | Primero apague la unidad interior y a continuación, compruebe si la conexión del mando con cable es correcta. Para más información sobre los requisitos de conexión, consulte el apartado CABLEADO. |
|                                                         | El mando con cable se ha estropeado.                     | Sustituya el mando con cable.                                                                                                                                                                       |
|                                                         | Fallo de alimentación de la placa de la unidad interior. | Sustituya la placa de la unidad interior.                                                                                                                                                           |

| Código de error y descripción                                                                                                 | CAUSAS POSIBLES                                                                                                                                                                         | SOLUCIONES                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E9:<br>Fallo del mando con cable y de comunicación de la unidad interior.                                                     | No se ha determinado una dirección para la unidad interior o la dirección se ha duplicado.                                                                                              | Determine una dirección para la unidad interior; no se permiten direcciones duplicadas en un mismo sistema.                                                                     |
|                                                                                                                               | Quando hay dos mandos con cable controlando una o varias unidades interiores, no se ha seleccionado el mando principal/ secundario.                                                     | Asigne a uno de los mandos el papel de mando con cable secundario.                                                                                                              |
|                                                                                                                               | La secuencia de la línea D1/D2 del mando con cable secundario no coincide con la del mando con cable principal.                                                                         | Intercambie la secuencia de la línea D1/D2 del mando con cable secundario.                                                                                                      |
|                                                                                                                               | El mando con cable se ha estropeado.                                                                                                                                                    | Sustituya el mando con cable.                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                               | Fallo de la placa de la unidad interior.                                                                                                                                                | Sustituya la placa de la unidad interior.                                                                                                                                       |
| F7:<br>Fallo de la memoria EEPROM del mando con cable.                                                                        | Error de datos de la memoria EEPROM.                                                                                                                                                    | Mantenga pulsados «MODE» + «MENU» + «TEMP UP» + «TEMP DOWN» durante más de 3 segundos para reiniciar el mando con cable hasta que la pantalla muestre el estado predeterminado. |
|                                                                                                                               | El mando con cable se ha estropeado.                                                                                                                                                    | Sustituya el mando con cable.                                                                                                                                                   |
| En los grupos de unidades, el número de unidades interiores no coincide con el número real de unidades interiores conectadas. | Error del cable de comunicación de D1/D2 o un mal contacto de una de las unidades interiores.<br>La dirección de la unidad interior no se ha determinado o la dirección está duplicada. | Compruebe y ajuste el cable de comunicación de D1/D2.<br>Determine la dirección de la unidad interior. No se admiten direcciones duplicadas en un mismo sistema.                |
|                                                                                                                               | El mando con cable principal y secundario no se ha sido determinado.                                                                                                                    | Asigne a uno de los mandos el papel de mando con cable secundario.                                                                                                              |
|                                                                                                                               | Fallo de la placa de una de las unidades interiores.                                                                                                                                    | Sustituya la placa de la unidad interior en cuestión.                                                                                                                           |

MD17IU-021A  
16117100001462

El diseño y las especificaciones pueden variar sin previo aviso y con el fin de mejorar el producto. Para más información, consulte con el agente de ventas o con el fabricante.



Distribuido por **frigicoll**

OFICINA CENTRAL  
Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)  
Tel. +34 93 480 33 22  
<http://home.frigicoll.es>  
<http://www.midea.es>

MADRID  
Senda Gallana, 1  
Poligono Industrial Coslada  
Coslada (Madrid)  
Tel. +34 91 669 97 01  
Fax. +34 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)